

Lo menistré et lé dzenellies

Autor(en): **H.K.C.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **86 (1959)**

Heft 12

PDF erstellt am: **26.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-231593>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Pages vaudoises



Lo menisthré et lé dzenellies

Dein on petiout veladzo d'intzu no,
lo menisthré ethâi pâ todzo d'accord
avouai son vesin, on gallia gadâ suti.

Lo menisthré avâi d'ai ballés dzenellies,
et le vesin achebun. Ti lé dzors,
lé pudzenes ché promenavant dein lo
courtî au menisthré et medzivant totés
le granette tié lo brave avaî chénâ.
Chein lo corrochîve et d'a moujâ dé
l'ai fère vogogne et vaica coumun l'a
emmoda la nièze !

On dzor, lo payjan d'a vu arrua totés
lé pudzenes avouâi on papéret nia au-
tor d'ou cou yo éthâi marquâ :

« *Tou dérobéret run* »

Lô lindéman, lo menisthré fû tot
motzet dé vaire son pu, on tot bî, tot
vedzet, avouâi ouna granta pancarte
yo lo payjan avâi marquâ :

« *L'é défeindu dé convoita
les pudzennes de ton vesin !* »

*D'ai yadzo, on a lo draî d'arrandzi
tammun lé coumeindémeins.*

H. K. C.

Communiqués officiels de l'Association vaudoise des amis du patois

C'est donc le samedi 19 septembre
qu'aura lieu la tenablia traditionnelle
du Comptoir, à 14 heures. Nous aurons
le plaisir d'entendre M. Schulé, rédac-
teur du « Glossaire des patois ro-
mands », sur un sujet qui lui est fa-
milier. Chacun se réjouit d'ouïr sa
causerie. Que l'on vienne donc nom-
breux et que l'on montre que notre
Association est toujours bien vivante.
Il va sans dire qu'il convient d'apporter
le chansonnier et une provision
d'historiettes en patois.

Chansonniers

Est-il nécessaire de rappeler que
nous en avons toujours à vendre, de
quoi satisfaire tous les amateurs. Il
n'y a qu'à s'adresser au président ou
au secrétaire, M. Oscar Pasche, à
Essertes.

† Henri Margairaz

C'est avec autant de chagrin que
de regret que nous avons appris le
décès de ce sociétaire fidèle. L'ami
Margairaz s'en est allé après de
longues souffrances et son départ va
créer un vide sensible dans nos rangs.
Il ne faisait pas beaucoup de bruit,
mais on aimait son sourire tranquille,
sa jovialité et ses avis sensés. Nous
avons présenté à la famille l'expres-
sion de notre sympathie et, comme il
se doit, le président a assisté aux
honneurs. Il y a d'ailleurs rencontré
toute une phalange de l'Amicale de
Savigny-Forel, au nom de laquelle le
dévoué secrétaire a pris la parole à
l'issue du culte.

Ad. Decollogny.



païe rido - païe bin